



ПОКРОВ ВІСНИК

ч. 434/2022

Рік ІХ

07 серпня 2022 р.

Неділя 8-ма по Зісланні Святого Духа.
Успення св. Анни, матері Пресв.
Богородиці. Пам'ять свв. жінок Олімпіади
і Євпраксії. Глас 7. Єв. 8.

Катедральна Парафія Покрову Пресвятої Богородиці в Ольштині

www.cerkiew.olsztyn.pl



Змінні частини

Тропар (г. 7): Розрушив Ти хрестом твоїм смерть,*
отворив Ти розбійникові рай,* мирносицям плач
перемінив еси,* і апостолам проповідувати повелів еси,*
що воскрес Ти, Христе Боже,* даючи світові велику
милість.

Тропар (г. 4): Життя родительку – чисту
Богоматір* в утробі носила Ти, богомудра Анно.* Тому, у
славі радіючи, нині переставилася Ти до небесного
прийняття,* де житло тих, що веселяться,* просячи
прогрішень прощення* для тих, що в любові Тебе
почитають, присноблаженна.

Слава: Кондак (г. 7): Вже більше влада смертна
не зможе людей держати,* Христос бо зійшов,
сокрушаючи й розоряючи сили її.* Зв'язується ад,*
пророки согласно радуються,* представ Спас, мовлячи
тим, що в вірі:* Вийдіть, вірні, у воскресіння.

І нині: Кондак (г. 2): Прародичів Христових
пам'ять празнуємо,* з вірою просячи їх помочі,* щоб
ізбавилися від усякої скорби всі, що кличуть:* Бог наш з
нами, що їх прославив, як і благоволив.

Прокімен (г. 7): Господь кріпость людям своїм
дасть, Господь благословить людей своїх миром (Пс.
28,11).

Стих: Принесіть Господеві, сини божі, принесіть
Господеві молодих баранців (Пс. 28,11).



Апостол:

1 Кор. 124 зач.; 1, 10-18.

10. Браття, благаю вас ім'ям Господа нашого Ісуса
Христа, щоб ви всі те саме говорили; щоб не було
розколив між вами, але щоб ви були з'єднані в однім дусі
і в одній думці. 11. Я бо довідався про вас, мої брати, від
Хлоїних, що між вами є суперечки. 12. Кажу ж про те, що
кожен з вас говорить: я Павлів, а я Аполлосів, а я Кифин,
а я Христов. 13. Хіба Христос розділився? Хіба Павло був
розп'ятий за вас? Або хіба в Павлове ім'я ви христилися?
14. Дякую Богові, що я нікого з вас не христив, крім
Крисла та Гаїя, 15. щоб не сказав хто, що ви були хрищені
в моє ім'я. 16. Христив я теж дім Стефани; і більш не знаю,
чи христив я кого іншого. 17. Христос бо послав мене не
христити, а благовістити, і то не мудрістю слова, щоб

хрест Христа не став безуспішним. 18. Бо слово про хрест
– глупота тим, що погибають, а для нас, що спасаємося,
сила Божа.

Алилуя (г. 7): Благо є сповідуватися Господеві і
співати імені Твоєму, Всевишній (Пс. 91,2).

Стих: Сповідати зарання милість твою і істину
твою на всяку ніч (Пс. 91,3).



Євангеліє:

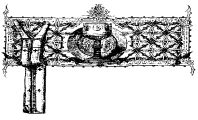
Мт. 58 зач. 14, 14-22.

14. Того часу, побачив Ісус силу народу і
змилосердився над ними та вигоїв їхніх недужих. 15. Як
же настав вечір, підійшли до нього його учні й кажуть: –
Пустинне це місце та й час минув уже. Відпусти людей,
нехай ідуть по селах та куплять собі поживи. 16. Ісус
сказав їм: – Не треба їм відходити: дайте ви їм їсти. 17.
Вони ж мовлять до нього: – Ми маємо тут тільки п'ять
хлібів і дві риби. 18. Тоді він каже: – Принесіть мені їх
сюди. 19. І велівши народові сісти на траві, взяв п'ять
хлібів і дві риби, підвів очі до неба, поблагословив і
розламав хліби і дав учням, а учні – людям. 20. Всі їли до
насити й назбирали куснів, що zostалися, дванадцять
кошів повних. 21. Тих же, що їли, було яких п'ять тисяч
чоловік, окрім жінок та дітей. 22. І зараз же заставив учнів
увійти до човна й переплисти на той бік раніше від нього,
тим часом як відпускав народ.

Причасний: Хваліте Господа з небес, хваліте його
в вишніх (Пс. 148,1).

Другий: Радуйтеся, праведні, у Господі, правим
належить похвала (Пс. 32,1). **Алилуя, тричі.**

Відпуст: Христос, що воскрес із мертвих,
істинний Бог наш, молитвами пречистої своєї Матері,
святих славних і всехвальних апостолів, святого отця
нашого Йоана Золотоустого, архієпископа
Константинограда, і Успення св. Анни, матері Пресвятої
Богородиці, свв. жінок Олімпіади і Євпраксії, і всіх святих,
помилує і спасе нас, як благий і чоловіколюбець.



РОЗКЛАД БОГОСЛУЖЕНЬ

НЕДІЛЯ – 07.08.2022 Неділя 8-ма по Зісланні Святого Духа. Успення св. Анни, матері Пресв. Богородиці.

Пам'ять свв. жінок Олімпіади і Євпраксії.

год. 8.30 + Левчик Миколай

год. 10.00 За Боже благословення, здоров'я і усі потрібні ласки для Марії Сосновської в перші уродини та Ольги і Маріуша Сосновських у 2-гу річн. шлюбу; та для Ірени і Ярослава Дербінів у 27-му річн. шлюбу

год. 11.15 Чин хрещення Анни Буховська

год. 13.00 + Йосиф Хмарич 9-та річн. см., Ева Хомей 15-та річн. см. і всі з род. Хомей і Хмаричів

ПОНЕДІЛОК – 08.08.2022 Св. свцмч. Єрмолая і тих, що з ним. Св. прпмч. Параскеви.

8.00 – Служба Божа

ВІТРОК – 09.08.2022 Св. влкмч. й цілителя Пантелеймона. Св. Климента, архиеп. Охридського, чудотворця.

8.00 – Служба Божа

СЕРЕДА – 10.08.2022 Свв. апп. і дияконів Прохора, Никанора, Тимона й Пармена.

8.00 – Служба Божа

За Парафію

ЧЕТВЕР – 11.08.2022 Св. мч. Калініка.

8.00 – Служба Божа

П'ЯТНИЦЯ – 12.08.2022 Свв. апп. Сили і Силуана, і тих, що з ними.

8.00 – Служба Божа

СУБОТА – 13.08.2022 Предсвяття походу з чесним і животворящим Хрестом Господнім. Св. і праведного Євдокима.

9.00 - Служба Божа

+ Ірена і Мирослав Максиськи

НЕДІЛЯ – 14.08.2022 Неділя 9-та по Зісланні Святого Духа. Похід із чесним Древом чесного і животворящего Хреста. Свв. сімох мчч. Макавеїв, і матері їх Соломії, і старця Єлезара.

Початок Успенського посту.

год. 8.30 + Стефан Ринковський, 6-та річн. см. і Анна та всі з род. Ринковських і Буньовських

год. 10.00 + Скиба Іван, Пелагія, Дмитро і Михайло; + Миколай Солодуха

год. 13.00 + Катерина Деревецька, 11-та річн. см., Іван, Софія і Мирослав

Оголошення

1. У продаж є чергова газета Ватра. Також в захристії можна придбати **Святе Письмо** та **молитовники** **Прийдіте Поклонімся.**

2. VI З'їзд колишніх мешканців та нащадків з села Тростянець і Грозьова. Колишні мешканці села Тростянець і Грозьова та їх нащадки, запрошуємо Вас всіх і інших охочих зустрітися в місцях ваших предків. Захід проходитиме з 2 по 4 вересня 2022 року.

Програма: **2.09.2022** - П'ятниця: 16:00 - Прибирання кладовищ та прогулянка селом; **3.09.2022** - Субота: 14:30 - Покладання квітів на залізничному вокзалі в Ольшаниці з нагоди 75-ї річниці акції «Вісла», 16:00 Панахида на кладовищі у Тростянці, 17:00 Панахида на кладовищі у Грозьовій, 18:00 Інтеграційна зустріч у Ósrodku „Zakole Wiaru” в Грозьовій; **4.09.2022** - Неділя: 10:00 - Закінчення VI З'їзду. Детальна інформація, бронювання житла та передоплата: Bogdan Parta, Trzebiatów, tel. 609 271 201; Alina Bacic, Słupsk, tel.: 666 179 770; Jan Kurjy, Olsztyn, tel.: 604 062 744, Jarosław Mielnik, Słupsk, tel. 509 014 588; Передоплата 100 зл. за кімнату та 50 зл. за інтеграційну зустріч, Банківський рахунок: 84 1020 4708 0000 7802 0059 3467, Вплати до 6.08.2022.

3. Щиросердечно запрошуємо всіх охочих на вечорниці - зустріч з українською пісню. Запрошення керуємо до всіх наших парафіян, всіх хто приїхав з України і всіх кому мила наша пісня. Запрошуємо з родинами, незалежно від віку. На зустрічі можна буде поспівати, повчитись співати, навчити інших пісень, які нам в особливий спосіб милі, побалакати, випити доброго чаю. Зустрічаємось в **кожну середу від год. 17-ї до 20-ї.** Щоб технічно добре все приготувати просимо про зголошення на тел. +48 502328396.

4. Wykaz darczyńców za lipiec. Wpłaciło 25 osób, łączna kwota to 4.970 zł. Pyszniak Mirosław; Pidsudko Mirosława; Czobot Zofia; Lewczyszyn Lubomir; Karowiec Teresa; Lubań Czesław; Derewecki Jerzy; N.N.; Marciniak Maria; Stańko Anna; Brewka Bogumiła; Pani Krystyna; Ferenc Tadeusz; N.N.; Wankiewicz Ewa; Werbowa Wiera; Łesiów Roman; Paśawska Stefania; Giżycki Bogdan; Pograniczny Aleksander; Basarab Katarzyna; Czebieniak Stefan i Zofia; Oryńczak Maria i Michał; Pakosz Bogdan; Garbowski Henryk. **Велике Всім Спаси Боже!**

Мт. 14, 14-22. «Не треба їм відходити: дайте ви їм їсти». Люди були так захоплені проповіддю Спасителя, що зовсім не думали про земні потреби, – незчулися, як опинилися в пустельному місці, де не було поживи. Тоді апостоли, учні Ісуса Христа, просять Його якось зарадити цій ситуації, щоб можна було нагодувати людей. Апостоли навіть не допускають думки, що Христос може дати людям їжу. А ще більше не сподіваються, що вони самі можуть щось дати цим людям. Саме в цій ситуації Ісус Христос каже ці знамениті слова: «Дайте ви їм їсти». Тобто: спробуйте зробити щось, що можете у цій ситуації. З одного боку, ми бачимо чудо – Ісус Христос помножує хліби. А з іншого – перед нами постає ситуація ділення, бо люди мали п'ять хлібів і дві риби й почали ділитися, давати одні одним. Як це важливо в нашому житті – вміти поділитися, дати щось комусь іншому. Господь не тільки робить чудо помноження хлібів, а й вчить ділитися, давати те, що в наших силах і змозі, – а Бог доповнить. Тож робімо все, що можемо, а Бог завжди це помножить! (Вл. Венедикт Алексійчук)